

مخاطر الدهان المحتوي على رصاص في المنزل

أمر يجب على المستأجرين معرفتها ومهام على أصحاب المباني الاضطلاع بها للحفاظ على سلامة المنازل

هذه نسخة قابلة للطباعة من كتيب إدارة الصحة في NYC بعنوان "مخاطر الدهان المحتوي على رصاص في المنزل".

الرصاص مادة سامة موجودة غالبًا في الدهان القديم. وقد يسبب التسمم بالرصاص مشكلات في التعلم والسلوك لدى الأطفال. ربما لا تزال جدران المباني التي شُيّدت قبل عام 1960 أو نوافذها أو عتبات نوافذها أو أبوابها أو أسطحها الأخرى مطلية بدهان يحتوي على رصاص.



وإذا بدأ الدهان في التقشّر، أو إذا أُجريت إصلاحات غير آمنة، فقد يتناثر الدهان المحتوي على رصاص وغبار ملوث بالرصاص في جميع أرجاء منزلك. وعندما يضع الأطفال أيديهم أو ألعابهم في أفواههم، قد يتلعون الغبار الملوث بالرصاص.

يجب على أصحاب بعض المباني المؤجرة القديمة معالجة المخاطر الناجمة عن الدهان المحتوي على رصاص في الشقق التي يعيش فيها أطفال يبلغون 5 سنوات أو أقل أو يقضون فيها 10 ساعات على الأقل أسبوعيًا.

تشتمل المخاطر الناجمة عن الدهان المحتوي على رصاص على دهان الرصاص المتقشر أو التالف أو المستخدم في طلاء أسطح مثل الجبس التالف والخشب المتعفن والأبواب والنوافذ التي تلامس بعضها بعضًا أو تلتصق معًا أو تحتك ببعضها.

يلتزم أصحاب المباني بما يأتي:

- إرسال إشعار سنوي إلى المستأجرين للاستفسار عما إذا كان لديهم طفل يبلغ 5 سنوات أو أقل يعيش أو يقضي 10 ساعات على الأقل أسبوعيًا في شقتهم.
- فحص الشقق التي فيها أطفال صغار للتأكد من خلوها من المخاطر الناجمة عن الدهان المحتوي على رصاص، وتقديم نتائج الفحص إلى المستأجرين.
- معالجة المخاطر الناجمة عن الدهان المحتوي على رصاص في جميع الوحدات المؤجرة من خلال تطبيق ممارسات العمل الآمنة. يجب ألا يوجد دهان يحتوي على رصاص على النوافذ والأبواب التي تلامس بعضها بعضًا أو تلتصق معًا أو تحتك ببعضها قبل أن ينتقل مستأجر جديد إليها.
- توفير مسكن مؤقت للمستأجر إذا كان لا يمكن معالجة المخاطر الناجمة عن الدهان المحتوي على رصاص بأمان في أثناء وجوده في الشقة.
- إخطار إدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك (New York City, NYC) عند طلاء أكثر من 100 قدم مربعة من الدهان المحتوي على رصاص في غرفة، أو استبدال نافذتين أو أكثر من النوافذ المطلية.
- الاحتفاظ بسجلات عمليات فحص الدهان المحتوي على رصاص والإخطارات والإصلاحات المتعلقة به لمدة 10 سنوات على الأقل.

يلتزم المستأجرون بما يأتي:

- ملء استمارة الإخطار السنوي وإعادتها بحلول 15 فبراير.
- إخطار صاحب المبنى الذي يقيمون فيه كتابيًا إذا أصبح لديهم طفل، أو إذا جاء طفل يبلغ من العمر 5 سنوات أو أصغر للعيش في منزلهم أو قضاء 10 ساعات على الأقل أسبوعيًا فيه.

ممارسات العمل الآمنة:

تأجير عمال معتمدين من وكالة حماية البيئة (EPA) الأمريكية عند معالجة المخاطر الناجمة عن الدهان المحتوي على رصاص وإجراء إصلاحات تعيق مخاطره.



وضع علامات تحذيرية خارج منطقة العمل.



نقل جميع قطع الأثاث أو تغطيتها. سد الفتحات الموجودة في الأرضيات والأبواب وغيرها من الفتحات بشريط بلاستيك مقاوم للماء.



تنظيف منطقة العمل يوميًا بممسحات مبللة أو مكنسة مزودة بفلتر لتنقية جسيمات الهواء عالية الكفاءة (HEPA). للتنظيف النهائي بعد الانتهاء من العمل، نظف المكان بمكنسة HEPA، ثم بممسحات مبللة، ثم بمكنسة HEPA مرة أخرى.



تكليف متعاقد مستقل معتمد من (EPA) بأخذ عينات الغبار المقبولة للتصريح بعد الانتهاء من العمل للتأكد من أن مستويات الرصاص الموجودة في الغبار آمنة.



تجنّب إزالة الدهان المحتوي على رصاص بالكشط الجاف أو بورك الصنفرة الجاف.

شروط إجراء اختبار كل 5 سنوات (القانون المحلي رقم 31 لعام 2020)

يلتزم أصحاب المباني باختبار جميع الشقق للتحقق من عدم وجود دهان يحتوي على رصاص بحلول أغسطس 2025، أو في غضون عام واحد من مجيء طفل يبلغ 5 سنوات أو أصغر للعيش في الشقة أو لقضاء 10 ساعات على الأقل أسبوعيًا فيها.

مخالفات الدهان المحتوي على رصاص

- ستفحص إدارة الحفاظ على المساكن وتطويرها في NYC (NYC Department of Housing Preservation and Development, HPD) الشقق التي يقيم فيها أطفال صغار في المباني القديمة إذا قدم أحد المستأجرين شكوى إلى 311.
- إذا وجدت إدارة HPD خطرًا ناجمًا عن دهان يحتوي على رصاص، فسيتلقى صاحب المبنى مخالفة، وسيطلب منه معالجة الخطر في غضون مدة زمنية معينة.
- يجب على أصحاب المباني تطبيق ممارسات العمل الآمنة لتسوية مخالفات المخاطر الناجمة عن الدهان المحتوي على رصاص أو إزالة هذا الدهان. للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة nyc.gov/hpd وابحث عن "lead-based paint" (الدهان الذي يحتوي على رصاص).
- ستعيد إدارة HPD فحص جميع المخالفات، وستعالج أي مخاطر ناجمة عن الدهان المحتوي على رصاص لم يعالجها صاحب المبنى. يجب على المستأجرين السماح لإدارة HPD بدخول شقتهم لإجراء أي إصلاحات لازمة.
- قد تقوم إدارة HPD بتدقيق سجلات المبنى وإجراء فحص كامل للتحقق من عدم وجود مخاطر ناجمة عن الدهان الذي يحتوي على رصاص والتأكد من عدم الإخفاق في إجراء الإصلاحات في أثناء خلو المبنى.

المساعدة على الوقاية من التسمم بالرصاص:

- اتصل بالرقم 311:
 - تعرف إلى كيفية الخضوع لاختبار الرصاص.
 - قدم بلاغًا إذا لم يقم صاحب المبنى بإصلاح الدهان المتقشر أو إذا أجرى إصلاحات غير آمنة.
 - اطلب مجموعة مجانية لاختبار الرصاص لفحص مياه الشرب.
 - اطلب نسخًا قديمة من هذا المستند أو غيره من المواد المتعلقة بالرصاص.
- اغسل الأرضيات وعتبات النوافذ واليدين والألعاب، ولهايات الأطفال كثيرًا.
- تحدث إلى مقدم الرعاية الصحية الذي تتعامل معه عن خضوع طفلك لاختبار الرصاص. للحصول على مساعدة بشأن العثور على مقدم خدمات، اتصل بالرقم 311 أو 844-692-4692.

يجب على أصحاب المباني التي فيها وحدات مؤجرة إعطاء نسخة ورقية أو إلكترونية من هذا المستند أو الكتيب (بعنوان "مخاطر الدهان المحتوي على رصاص في المنزل") للمستأجرين عند توقيعهم على عقد إيجار أو الانتقال للإقامة في إحدى الشقق، وذلك إذا كان المبنى قد شُيّد قبل عام 1960 (أو بين عامي 1960 و 1978 إذا كان دهان المبنى يحتوي على رصاص). يحتوي هذا المستند وذلك الكتيب على معلومات أساسية عن الدهان الذي يحتوي على رصاص، ولا يقدم أي نصيحة قانونية.

للمزيد من المعلومات عن:

- الوقاية من التسمم بالرصاص، تفضل بزيارة nyc.gov/lead.
- للاطلاع على المعلومات الخاصة بأصحاب المباني بشأن التسمم بالرصاص، تفضل بزيارة nyc.gov/health وابحث عن **lead and building owners** (أصحاب المباني والرصاص).
- للاطلاع على القوانين والقواعد المعمول بها والندوات عبر الإنترنت وإرشادات أصحاب المباني، تفضل بزيارة nyc.gov/hpd وابحث عن "lead poisoning" (التسمم بالرصاص).